



Schnellboot
Fast Attack Boat

GEPARD-Klasse 143 A

05005-0389

© 2009 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



Schnellboot GEPARD-Klasse 143 A

Um in Seegebieten mit geringer Wassertiefe eine optimale Kampfkraft auf engstem Raum zu erreichen, sind besonders wendige Seefahrzeuge notwendig. Mit den zehn Booten des 7. Schnellbootgeschwaders verfügt die deutsche Marine über hochtechnisierte Waffensysteme, die diesen Anforderungen gerecht werden. Die in Warnemünde stationierten Einheiten sind Schnellboote der GEPARD-Klasse, die in den Jahren 1982-1984 von der Lürssenwerft gebaut wurden und eine Weiterentwicklung der ALBATROS-Klasse sind. Sie werden in Konfliktfällen zur Seeraumüberwachung und Kontrolle, sowie zum Schutz von Schifffahrt, Küsten und **Seetransporten** eingesetzt. Diese Schnellboote haben Holzrümpfe und sind mit 4 Seezielflugkörpern MM 38 EXOCET, einem GDC RAM Luftzielflugkörpersystem und einem 76 mm OTO-Melara Geschütz ausgestattet. Zudem verfügen die Schnellboote auch über eine groß dimensionierte Minenlegekapazität. Sie verdrängen 391 t und erreichen - angetrieben durch 4 Dieselmotoren - eine maximale Geschwindigkeit von ca. 40 Knoten. Die Besatzung beträgt 34 Mann (4 Offiziere). Die momentan einzigen Schnellboote der deutschen Marine werden voraussichtlich noch bis zum Jahr 2021 im Dienst bleiben. Seit dem Jahr 2006 waren vier Schnellboote der GEPARD-Klasse im Rahmen von UNIFIL vor der Küste des Libanons im Einsatz. Zusammen mit weiteren Nationen wird die libanesische Regierung bei der Sicherung ihrer maritimen Grenzen gegen illegale Waffeneinfuhren unterstützt.

Fast Attack Boat GEPARD-Klasse 143 A

In order to achieve optimum combat capability in sea areas with shallow water and limited space, particularly manoeuvrable vessels are needed. With ten fast attack craft of the GEPARD Class the 7th Fast Attack Squadron of the German Navy has highly-technical weapons systems that meet these requirements. The units stationed at Warnemünde are Fast Attack Craft of the GEPARD Class that were built by the Lürssen shipyard in 1982-84 and are a development of the Albatros Class. In cases of conflict they will be used for patrolling and monitoring sea areas and for protecting shipping, coastlines and sea transport. These fast craft have wooden hulls and are equipped with four MM 38 Exocet surface-to-surface missiles, one GDC RAM surface-to-air missile system and one 76 mm OTO Melara gun. In addition these fast attack craft have a wide-ranging mine laying capability. They have a displacement of 391 tonnes and, driven by 4 diesel engines, can reach a maximum speed of about 40 knots. The crew consists of 34 men (4 officers). The fast attack craft that are currently in service with the German Navy will probably remain there until 2021. Since 2006 four GEPARD Class fast attack craft have been in use with UNIFIL off the coast of Lebanon. Together with other nations the Lebanese government is supported in securing its maritime frontiers against illegal weapons imports.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.
Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
Forma produsita de la Revell GmbH & Co. KG. e di proprietate de la stesaa imparsa, la care e procedura legalmente contro ogni instabiere abuzua.
Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omaisuutta. Laittomien kopiointien tallaan puuttumaan oikeudellisiin toimin.
Formen er produsert og ejet av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølging.
Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podrobienie, jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.
Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Katsınua aykırı taklidler mahkumatae takip edilcektir.
A forma eidiállhija es a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utárzásokkal és hamisítványokkal büntetlag üldözött, üldözött.

Model manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Legal imitations are subject to prosecution.
Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Oneechtmattige nabootingen worden gerechtelijk vervolgd.
Formas produsit dan e de proprietate de la Revell GmbH & Co. KG. Copias 'no autorizadas serao processadas juridicamente como determinado na lei.
Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.
Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsøger.
Model, vltovarovana i vlasnosti sobstvenosti firmi Revell GmbH & Co. KG. Protivzakonnije vodzelija vresmeditisa v sudzbovi poridze.
H modelj katvovkoeidrekte ka: nerijidke etnu idvoktupija, etj Revell GmbH & Co. KG. O. parovovdce mupovce, va katvovkoeidre bvdvstivak.
Targ dyl gytvovien firmou Revell GmbH & Co. KG a je, etj vlasnicivim. Proti nezakonnim narodobenim d' se bude post.povlat soodni osudov.
Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlaščene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montage beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehhilfen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasklemmen voor het bij elkaar houden van de geklijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijjm drogen. Chrom en verf van de lijmlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier andrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, rubans adhésifs et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et laissez les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies adhèrent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la groupe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamble, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamble. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamble, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och kläder för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedellösning och torka dem i luften för att tack och klackar skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avslutsa krom och lack från ytan, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avslutsa dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsrindene skal overholdes. Nødvendig værktøj: Kniv og fil til afgrøning af delene (2); gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeudløsning og lufttørres så malingen og overfaringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påføres kontroleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørke godt før lim sammensætningen fortsættes. Overfaringsbilledernes motiv skæres ud enkeltvis og dryppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trekkpapier.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαιράκι και λίμα για τη λαίλαση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "λαϊκό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε το στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοαναχίων. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα εξαρτήματα μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά τη κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψης, χρώμα και βρωμή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε τα στεγνά καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κάθε ξεχωριστό από κάθε μοτίβο των χαλκοαναχίων και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημειωμένο σημείο και πιέστε το με το στυπχαρτί.

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsrindene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og tøyklammer for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann i og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimningen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflettene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapier.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes/componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a borda das peças (2), elástico, fita adesiva e molde de roupa para sustentar as peças (3) durante a colaagem. As peças de material plástico devem ser limpas numa solução fraca do detergente e secas ao ar, de forma que o domo de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas no grade de material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIO! Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten pursettien poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteennimittävien osien paikkaamiseen (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta osien liimausta, etttä osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Poista kromaus ja maali liimailualueista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidänaimeista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnes ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperiin merkityistä kohdista samalla painamalla iimpupperi kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резинная лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клеить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zardzieńców z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejkanych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyczepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DYKAT: Model yapılmaya başlanmadan önce açyklamaraly dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gereklili aletleri: Parçaları bağı bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıçağı ve çapaklırmay almak için ebe(2). Yapıyı sürükten sonra parçaların yapılmaya iç in bir arada tutmaya yararayan paket lastiği, selo teyp ve çamaşyır mandalı(3). Boyanmış ve çyartmaların daha iyi yapılmaya ve krom farmanın karbyılyk olarak birbirlerine tam uyum uymadıyını kontrol ediniz, yapıtıyılacak yüzeylerde boya kalınyts ve krom varsa temizleyiniz. Yapıtkany idareli kullanınız. Küçük parçaları bağı bulundukları çerçeveden çyartmadan önce boyayınız (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her çyartmayya önce kağıdyı ile birlikte kesiniz ve ılık suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çyartmayy model üzerinde yapıtıyracaydıy yüzeye koyunuz, üzerinden kurutma kağıdyı ile hafifçe bastıryrken çyartmanın altındaky kağıdyı yavaşça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kuličky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lečijí; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyznačit a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stlačitro papíru.

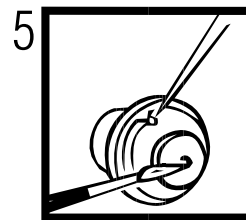
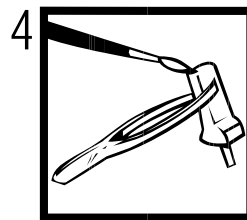
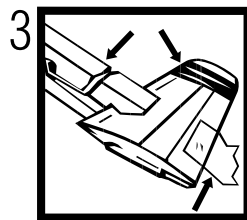
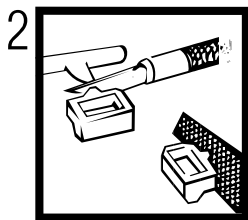
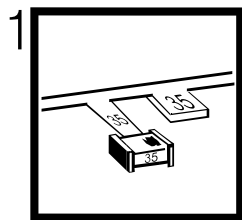
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszártítani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszárdni, az összeszerelés csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kljukice za držanje zlepjenih delov (3). Plastične dele očisti v blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prijemo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Predvidno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a eřpilník na oddelenie dielov zEřrámečka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska štipce na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEřplastu odmasť vEřslabom roztoku eřistiaceho prostriedku (saponátu) aEřnechaj uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prilnavosti lepidla, farieb aEřnalepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely lečijú. Lepidlo nanášaj úsporne. Chrom aEřfarbu na lepených miestach opatne odstráň. Malé diely naEřarbiť eřte pred ich odobratím zEřrámečka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEřzostavovaní. Každú nalepku vystrihnúť jednotlivu aEřponoriť vo vlažnej vode približne na 20 sekúnd. Nalepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEřnosného papiera aEřmierne ju pritlačiť kEřrovrchu nosným papierom.

RO: ATENTIECIUITI! INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INALATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMULUIRE DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSIATI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERELE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TIAITI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CAZ 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE RELEVATE.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събираване ет. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и пилване на отделните части; гумовена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържите перлене съединениите части след залепването им. Пластмасовите елементи да се почистват в лек разтвор от вода и сапунен препарат, да се изсушат на дъ и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боя или валянката. Нанесете боя върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със ет обиването. Преди нанасяне на лепилото изсъхнете боята от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали ча стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна валянка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете валянка та от указаното място на хартията и я поийте леко с попитвателна хартия.



Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Använda färger

Tarvittavat värit
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger
Необходимые краски

Potrzebne kolory
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekti renkler
Potřebné barvy

Szükséges színek.
Potrebne barve

A

grau, seidenmatt 374

grey, silky-matt
gris, satiné mat
grijs, zijdemat
gris, mate seda
cinzento, fosco sedoso
grigio, opaco seta
grá, sidenmatt
harmaa, silkinhimmeä
grå, silkematt
grå, silkematt
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
gri, ipek mat
šedá, hedvábně matná
szürke, selyemmatt
siva, svila mat

B

mausgrau, matt 47

mouse grey, matt
gris souris, mat
muisgruis, mat
gris ratón, mate
cinzento pardo, fosco
grigio topo, opaco
musegrå, matt
hiirenharmaa, himmeä
musegrå, mat
musegrå, matt
мышинно-серый, матовый
myszaty, matowy
γκρι ποικιλιού, ματ
fare grisi, mat
mysi šedá, matná
egérszürke, matt
misje siva, mat

C

feuerrot, seidenmatt 330

fiery red, silky-matt
rouge feu, satiné mat
rojo helder, zijdemat
rojo fuego, mate seda
vermelho vivo, fosco sedoso
rosso fuoco, opaco seta
eldröd, sidenmatt
tulipunainen, silkinhimmeä
ilröd, silkematt
ildröd, silkematt
огненно-красный, шелк.-матовый
czerwony ognisty, jedwabisto-mat.
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ
ateş kırmızısı, ipek mat
ohnivě červená, hedvábně matná
tűzpiros, selyemmatt
ogenj rdeča, svila mat

D

schwarz, seidenmatt 302

black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinhimmeä
sort, silkematt
sort, silkematt
черный, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

50 %

E

50 %

braun, matt 85

brown, matt
brun, mat
brun, mat
brun, mate
castanho, fosco
marrone, opaco
brun, matt
ruskea, himmeä
brun, mat
brun, matt
коричневый, матовый
brązowy, matowy
καφέ, ματ
kahverengi, mat
hnědá, matná
barna, matt
java, mat

ziegelrot, matt 37

reddish brown, matt
rouge tuile, mat
däkanrood, mat
rojo ladrillo, mate
vermelho tijolo, fosco
rosso mattone, opaco
tegelröd, matt
tilienpunainen, himmeä
tegröd, mat
tegelröd, matt
кирпично-красный, матовый
ceglasty, matowy
κόκκινο τούβλου, ματ
tuğla kırmızısı, mat
čihlově červená, matná
tégelavörös, matt
opeka rdeča, mat

F

messing, metallic 92

brass, metallic
laiton, métallique
messing, metallic
latão, metalizado
latão, metalico
ottone, metalico
mässing, metallic
messinki, metallikiilto
messing, metalak
messing, metallic
латунный, металл.
mosiądz, metaliczny
ορείχαλκου, μεταλλικό
pirinc, metalik
mosazná, metaliza
sárgaréz, metall
mesing, metalik

G

orange, glänzend 30

orange, gloss
orange, brillant
orange, glansend
naranja, brillante
laranja, brilhante
arancione, lucente
orange, blank
oransi, kiiltävä
orange, skimmende
orange, blank
оранжевый, блестящий
pomarańczowy, blyszczący
πορτοκαλί, γυαλιστερό
portakal, parlak
aranžová, lesklá
narancsszínű, fényes
pomorandžast, bleskajoča

H

holzbraun, seidenmatt 382

wood brown, silky-matt
brun bois, satiné mat
houtbruin, zijdemat
marrón madera, mate seda
castanho madeira, fosco sedoso
marrone legno, opaco seta
träbrun, sidenmatt
puunruskea, silkinhimmeä
träbrun, silkematt
trebrun, silkematt
древесно-коричнев., шелк.-матовый
drewnopbrązowy, jedwabisto-matowy
καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ
odun kahverengisi, ipek mat
hnědá barvy dřeva, hedvábně mat.
fabarna, selyemmatt
drevo plava, svila mat

I

farngrün, seidenmatt 360

green, silky-matt
vert fougère, satiné mat
varengroen, zijdemat
verde helecho, mate seda
verde feto, fosco sedoso
verde felce, opaco seta
ormbunksgrön, sidenmatt
saniaisenvihreä, silkinhimmeä
bregnegroen, silkematt
bregnegroen, silkematt
зелен. папоротник, шелк.-матовый
zielony paproć, jedwabisto-matowy
πράσινο φτέρης, μεταξωτό ματ
egretti otu yeşili, ipek mat
kapradinově zelená, hedvábně mat.
páfrányzöld, selyemmatt
paprot zelena, svila mat

J

lichtblau, glänzend 50

light blue, gloss
bleu clair, brillant
lichtblauw, brillant
azul celeste, brilhante
blu celeste, lucente
ljusbå, blank
vaaleansininen, kiiltävä
lysende blå, skimmende
lyseblå, blank
голубой, блестящий
jasnoniebieski, blyszczący
μπλε φωτός, γυαλιστερό
ışık mavisi, parlak
světlemodrá, lesklá
világító kék, fényes
svetlo plava, bleskajoča

K

weiß, seidenmatt 301

white, silky-matt
blanc, satiné mat
wit, zijdemat
blanco, mate seda
branco, fosco sedoso
branco, opaco seta
vit, sidenmatt
valkoinen, silkinhimmeä
hvid, silkematt
hvít, silkematt
белый, шелковисто-матовый
biały, jedwabisto-matowy
λευκό, μεταξωτό ματ
beyaz, ipek mat
bílá, hedvábně matná
fehér, selyemmatt
bela, svila mat

L

kupfer, metallic 93

copper, metallic
cuivre, métallique
koper, metallic
cobre, metalizado
cobre, metalico
rame, metalico
koppár, metallic
kupari, metallikiilto
kobber, metalak
kobber, metallic
медный, металл.
miedź, metaliczny
χάλκινο, μεταλλικό
bakir, metalik
médéná, metaliza
vörösréz, metall
baker, metalik

M

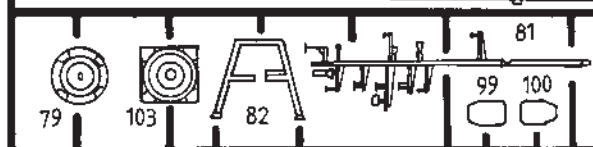
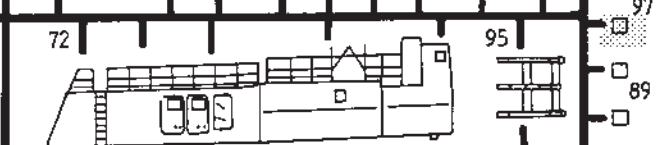
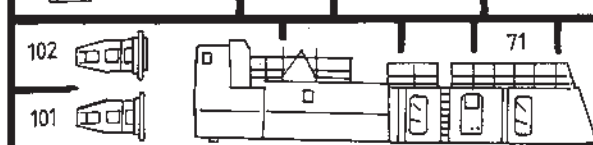
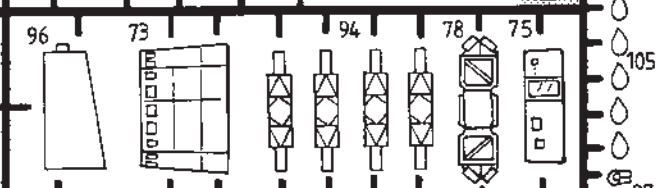
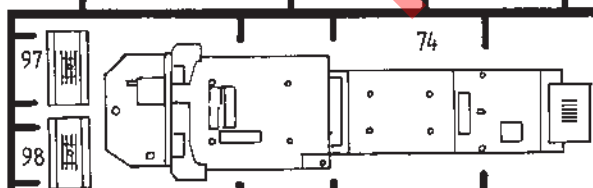
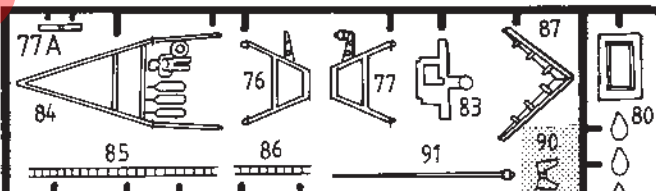
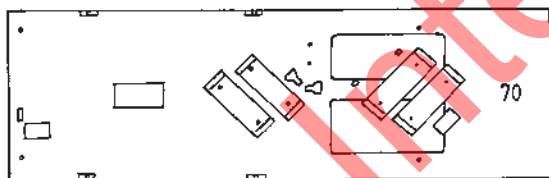
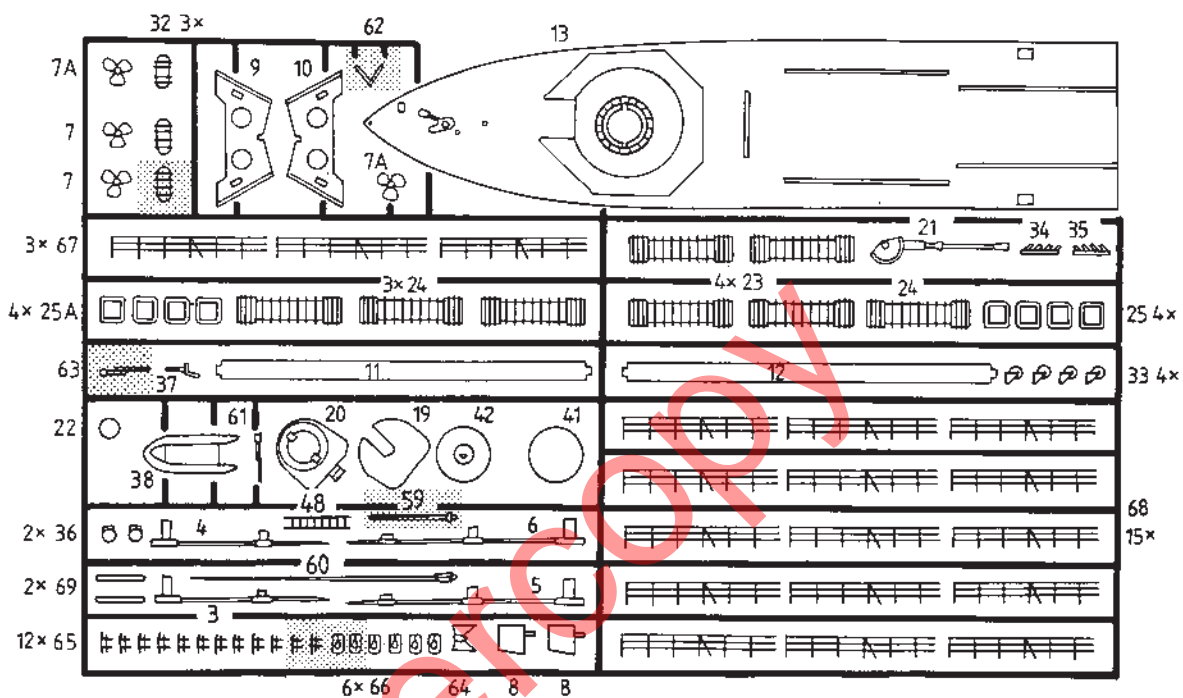
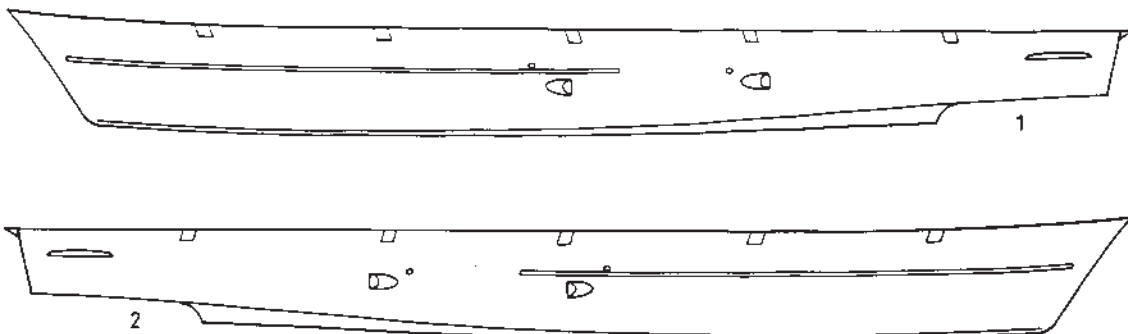
silber, metallic 90

silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
prata, metalico
argento, metalico
silver, metallic
hopea, metallikiilto
solv, metalak
solv, metallic
серебристый, металл.
srebro, metaliczny
ασήμι, μεταλλικό
gümüş, metalik
stříbrná, metaliza
ezüst, metall
srebrna, metalik

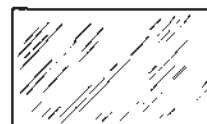
N

steingrau, matt 75

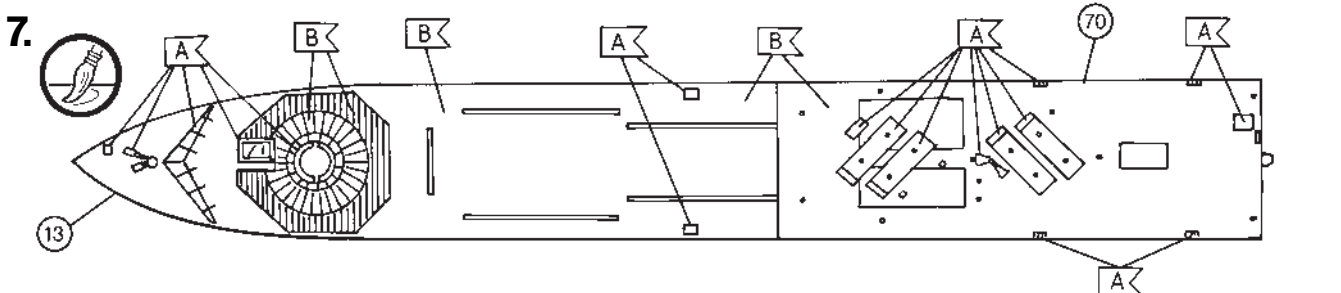
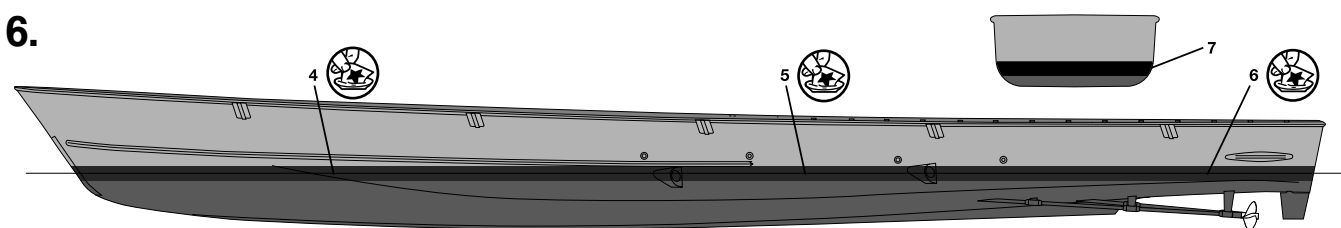
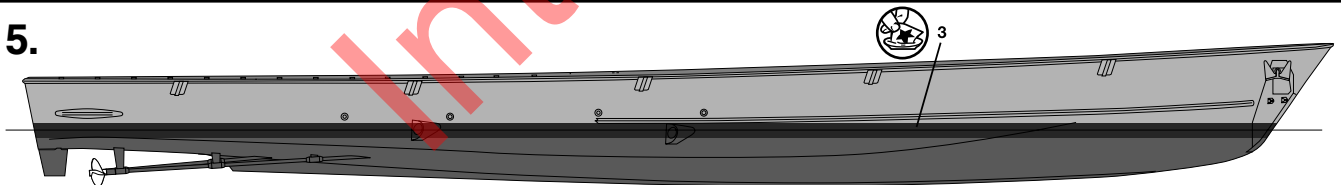
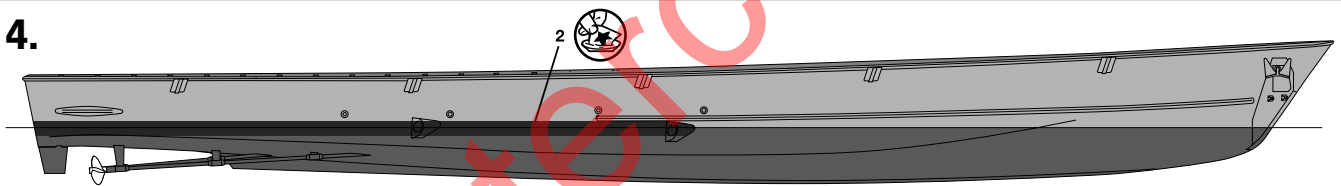
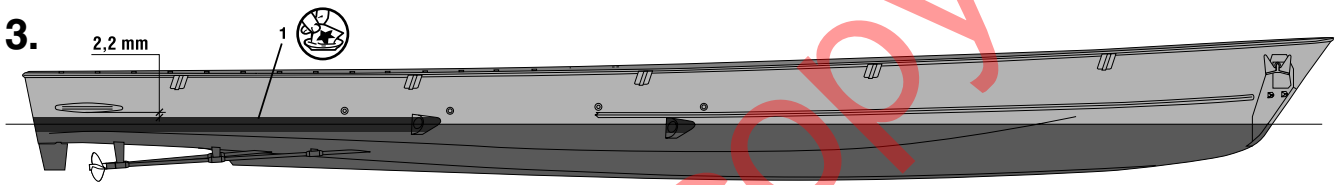
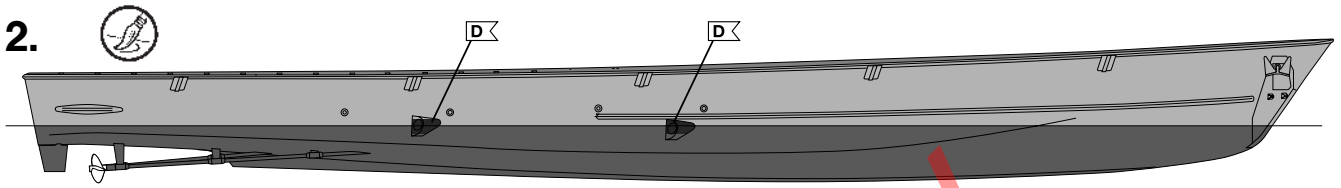
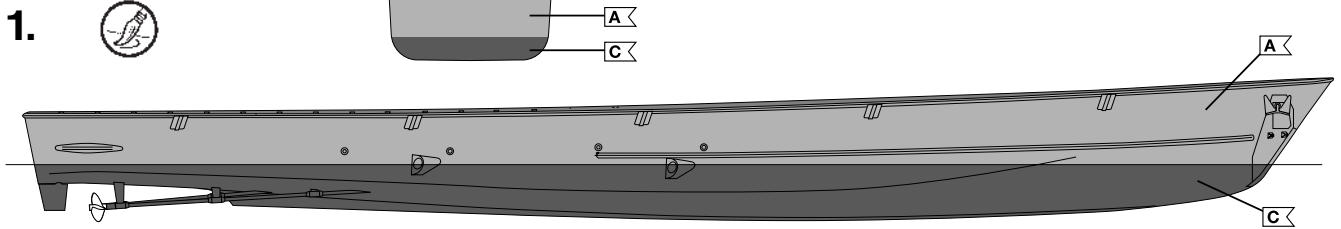
stone grey, matt
gris pierre, mat
steengrijs, mat
gris pizarra, mate
cinzento pedra, fosco
grigio roccia, opaco
stengrå, matt
kivenharmaa, himmeä
stengrå, mat
steingrå, matt
серый каменный, матовый
szary kamien., matowy
γκρι πέτρας, ματ
taş grisi, mat
kamenně šedá, matná
kőszürke, matt
kamen siva, mat

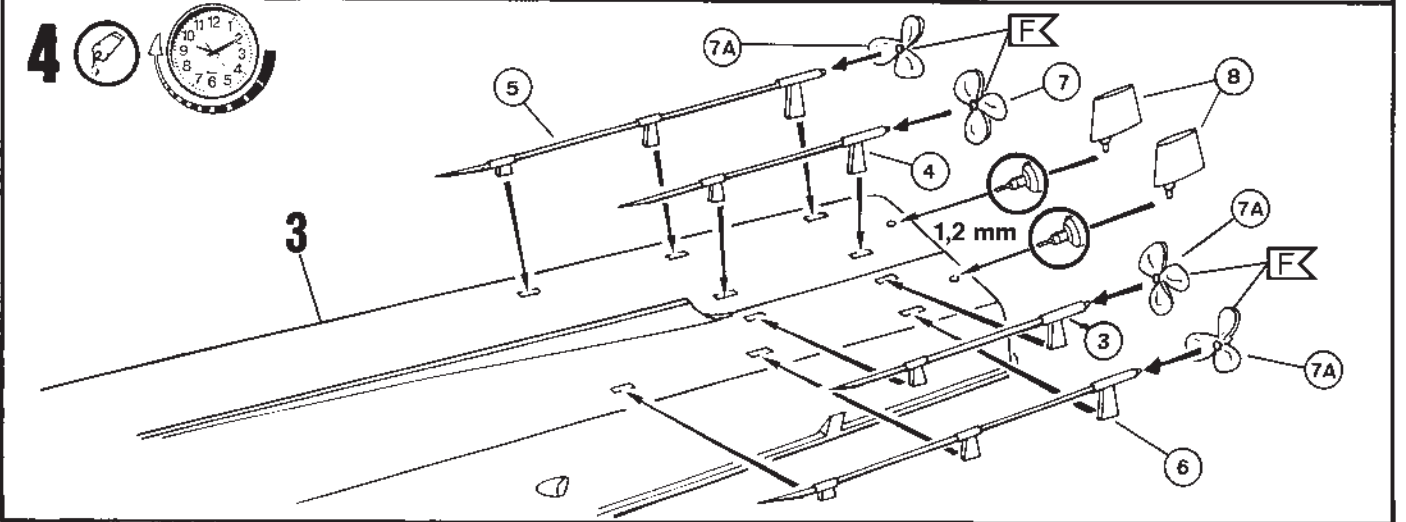
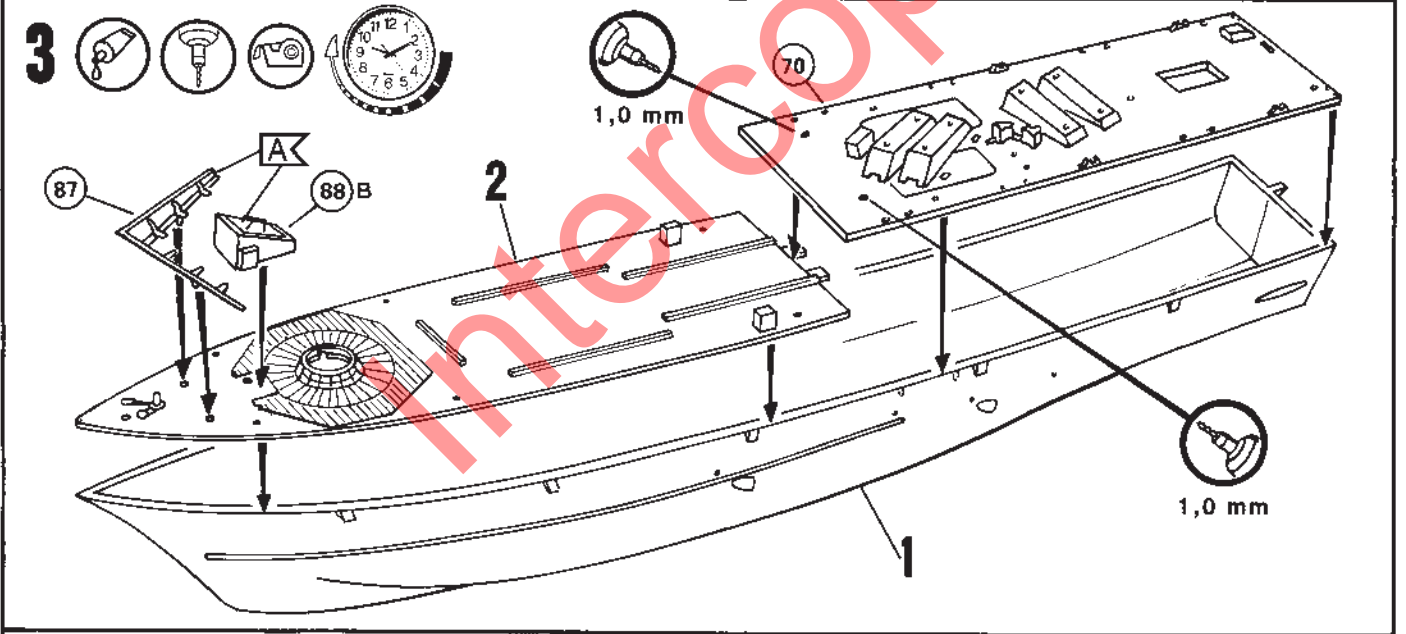
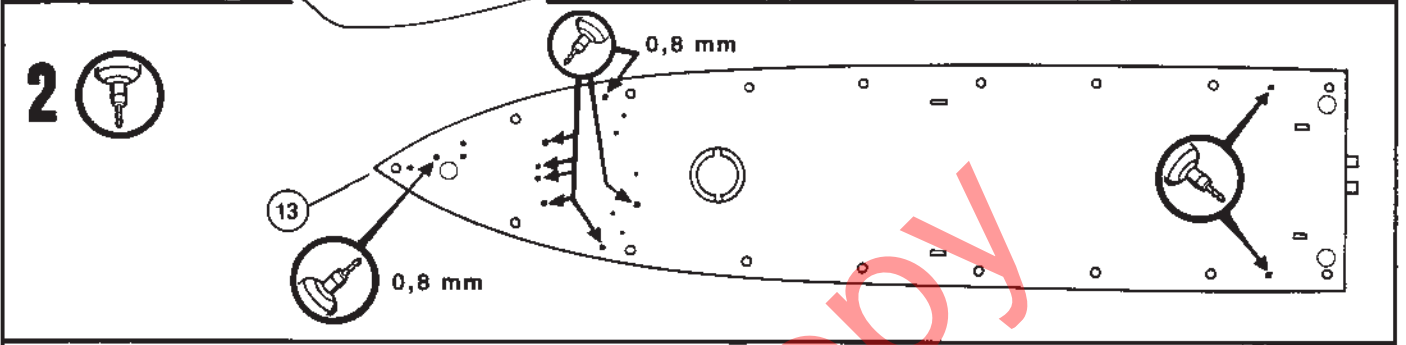
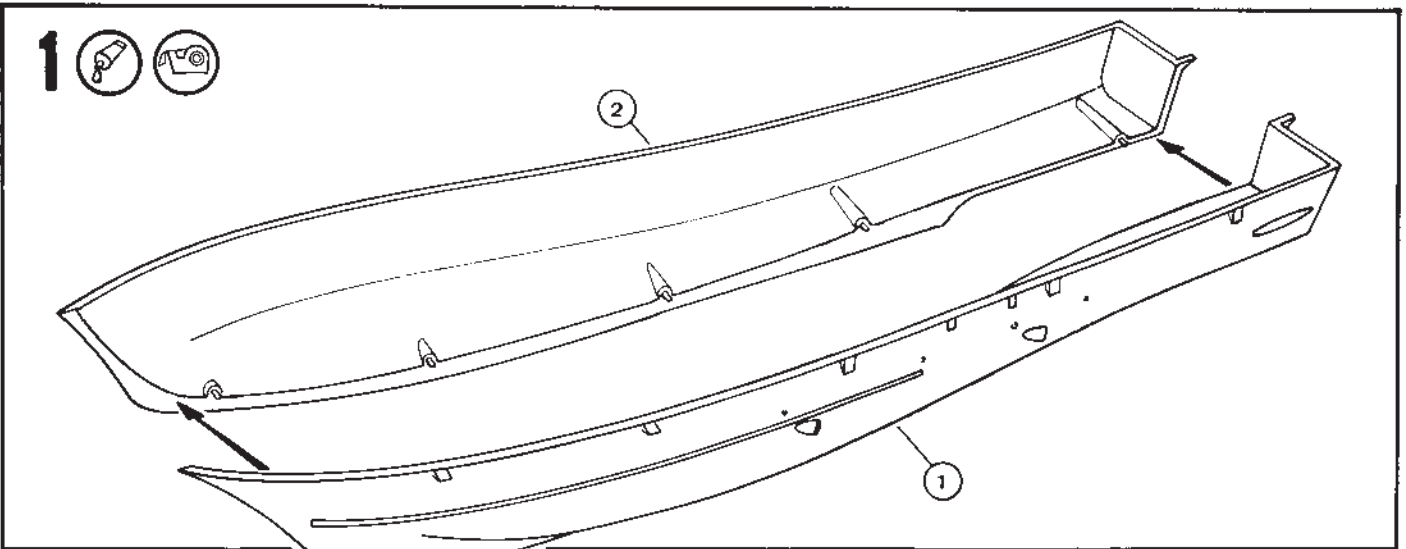


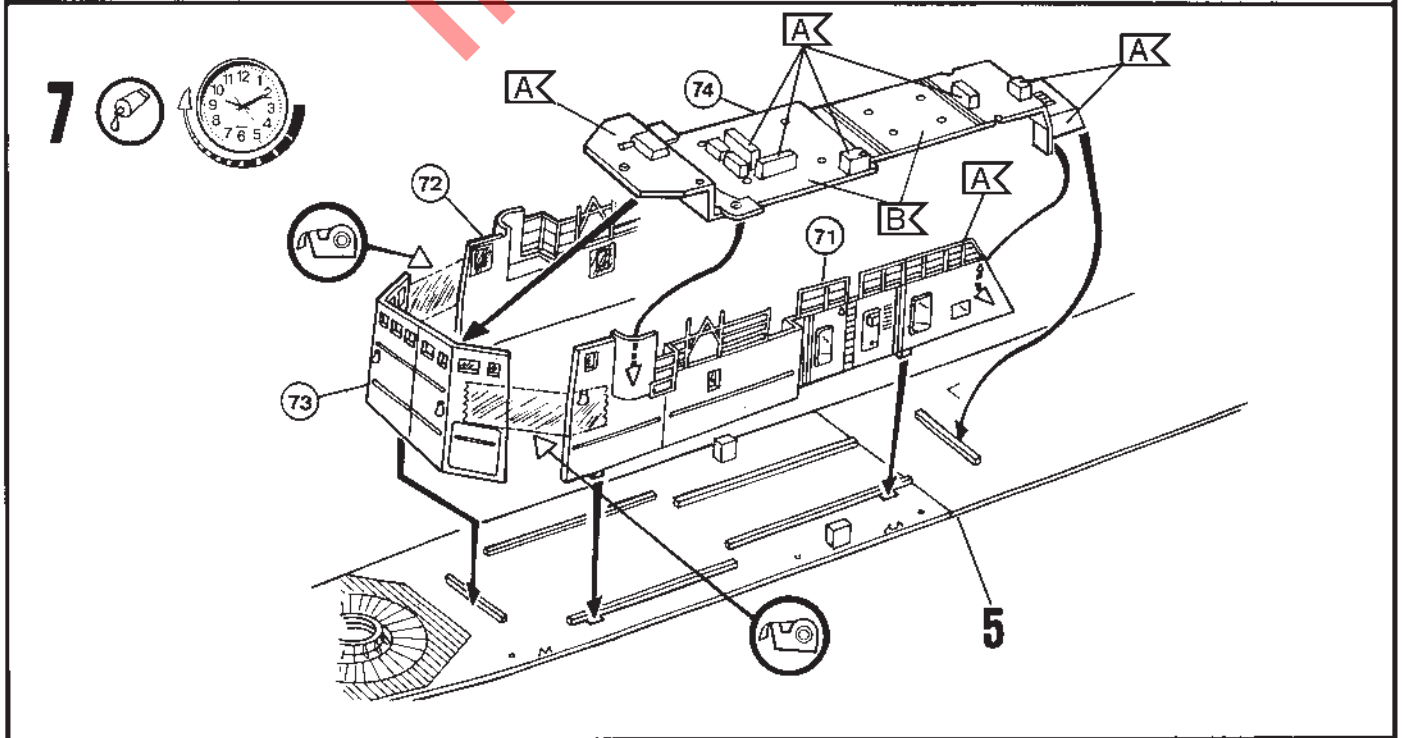
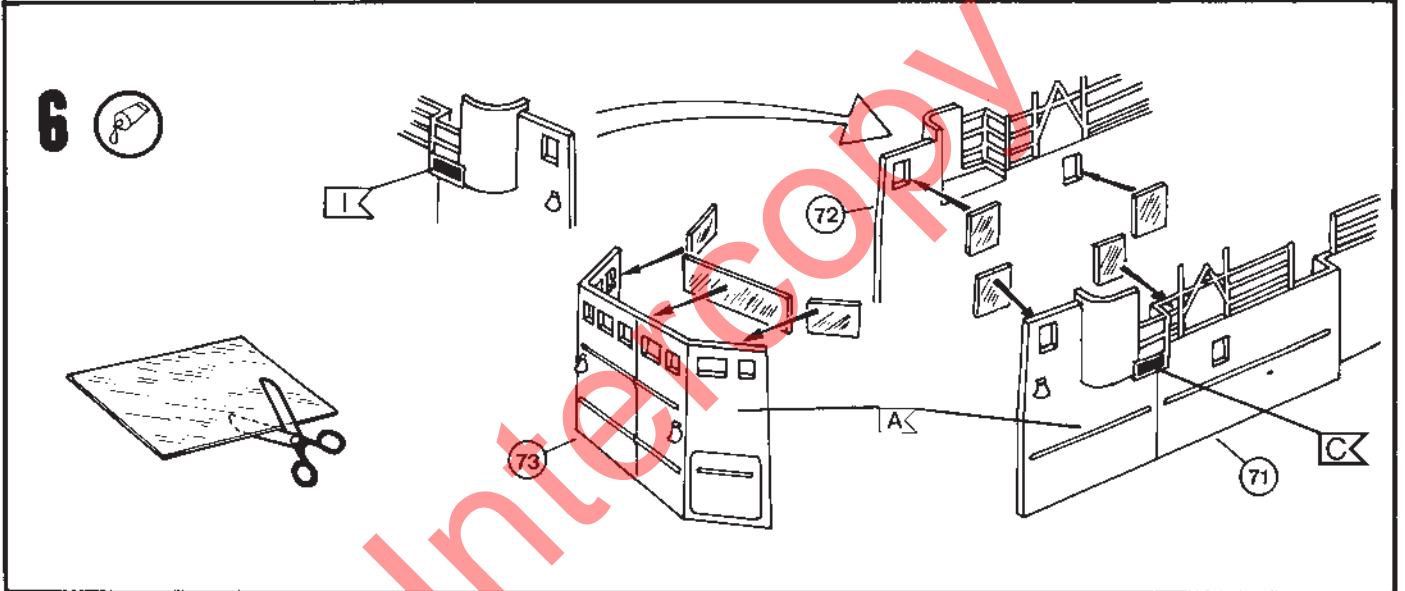
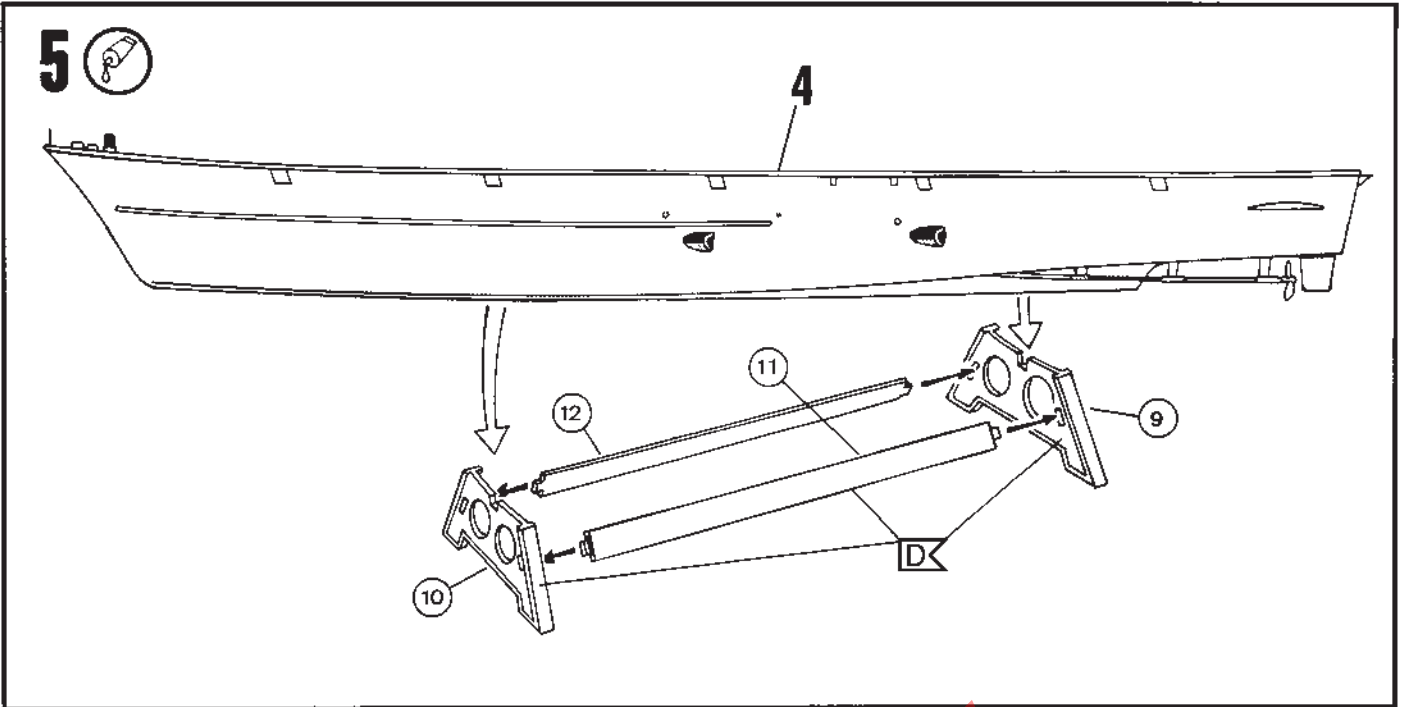
= Nicht benötigte Teile
 = Parts not used
 = Pièces non utilisées
 = Niet benodigde onderdelen
 = Piezas no necesarias
 = Peças não utilizadas
 = Parti non usate
 = Inte använda delar
 = Tarpeettomat osat
 = Ikke nødvendige dele
 = Deler som ikke er nødvendige
 = Излишние/необходимые детали
 = Elementy niepotrzebne
 = μη χρειαζόμενα εξαρτήματα
 = Gereksiz parçalar
 = Nepotřebné díly
 = fel nem használt alkatrészek
 = Nepotrební díly



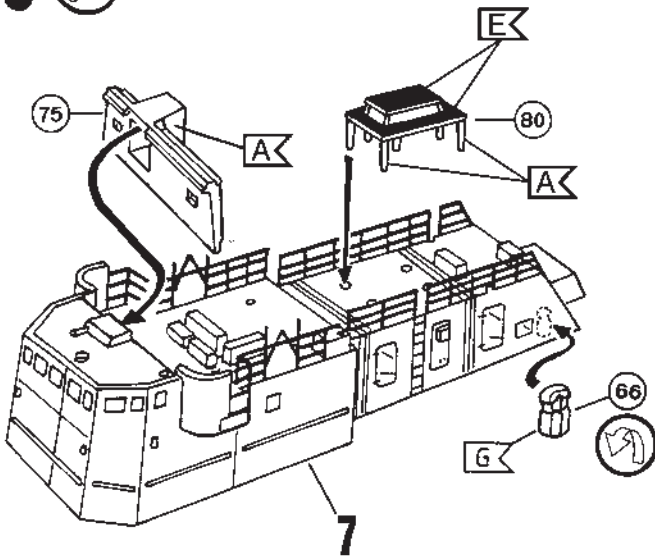
FÜR ALLE VERSIONEN / FOR ALL VERSIONS:
Arbeitsschritte für den Rumpfanstrich und die Anbringung der Abziehbilder auf den Rumpf.
Sequences for painting and applying the decals to the hull.



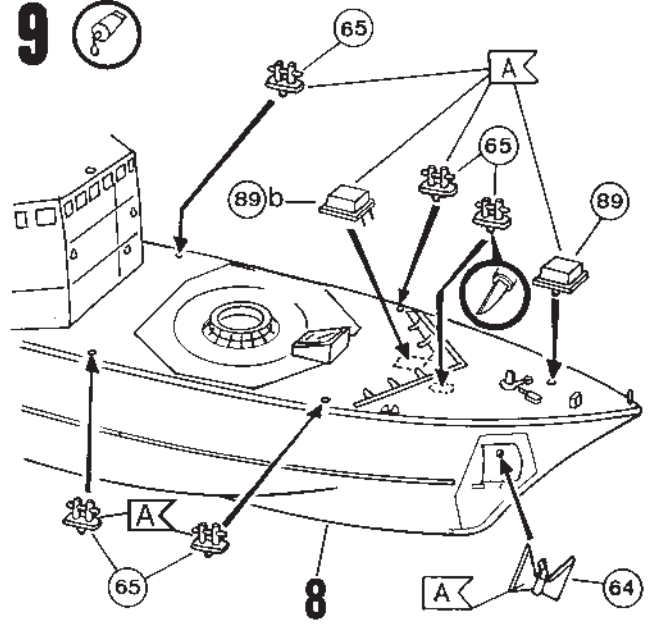




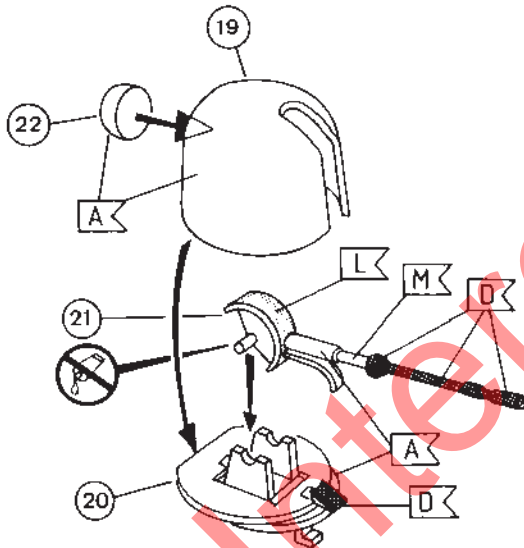
8



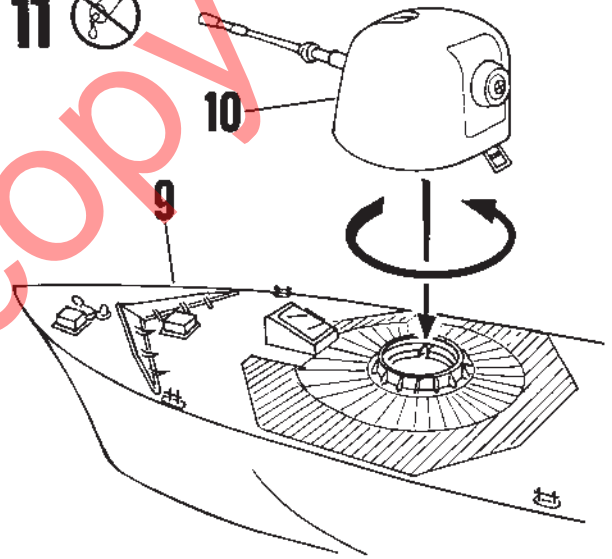
9



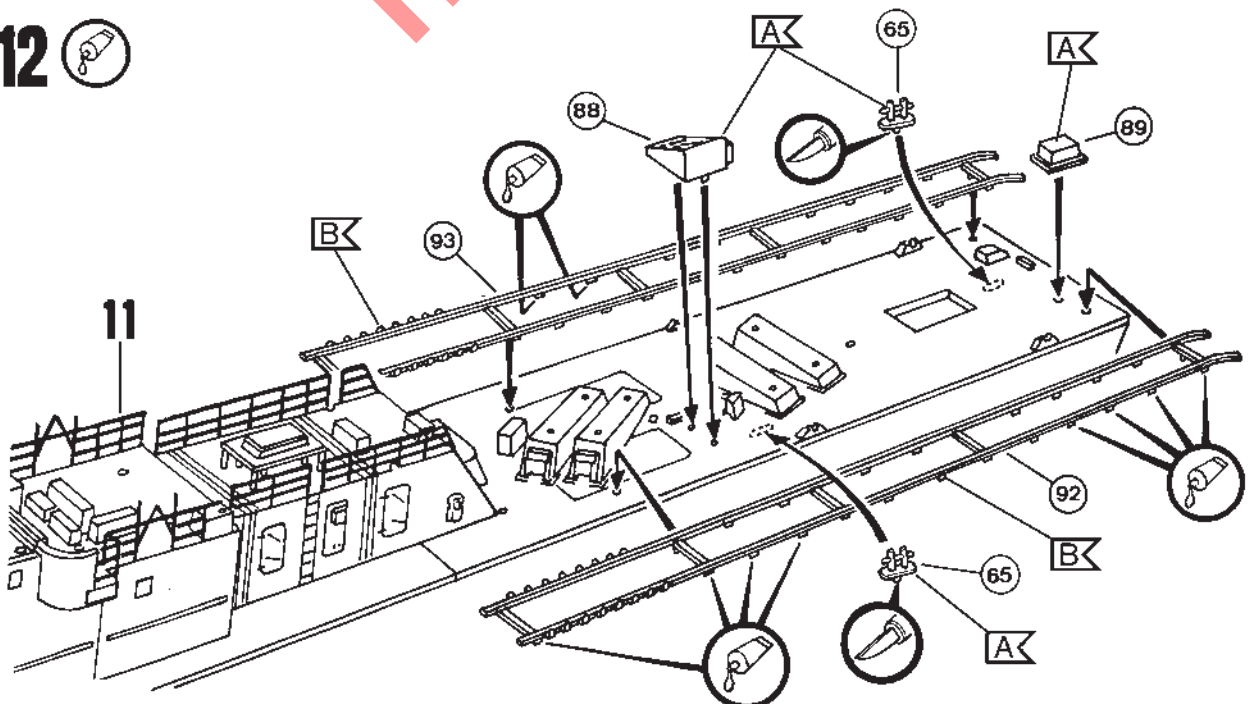
10

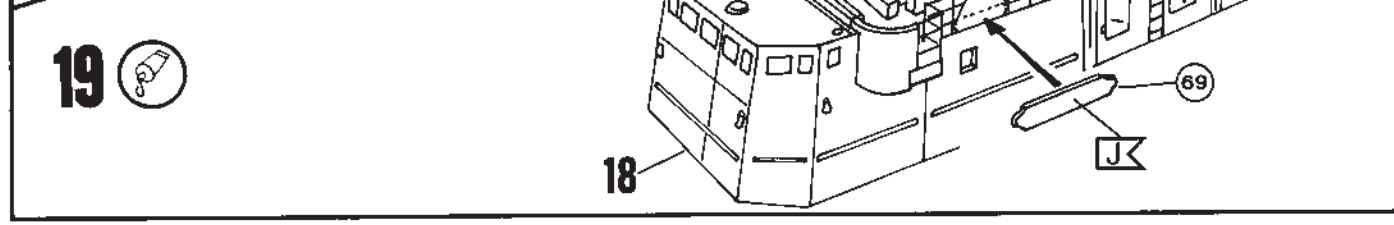
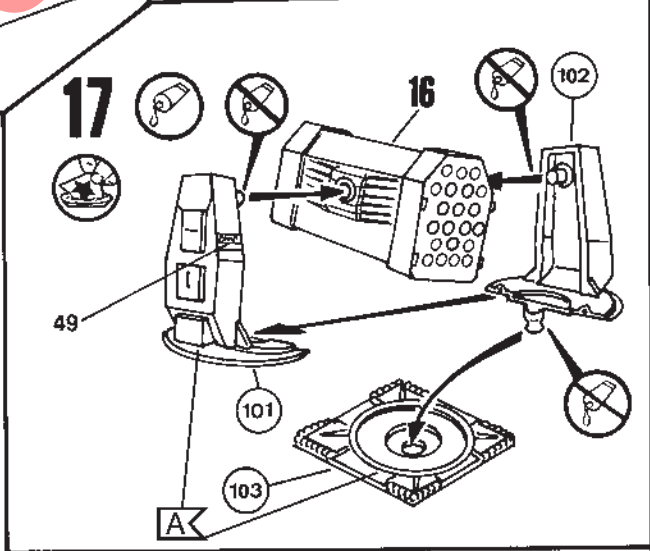
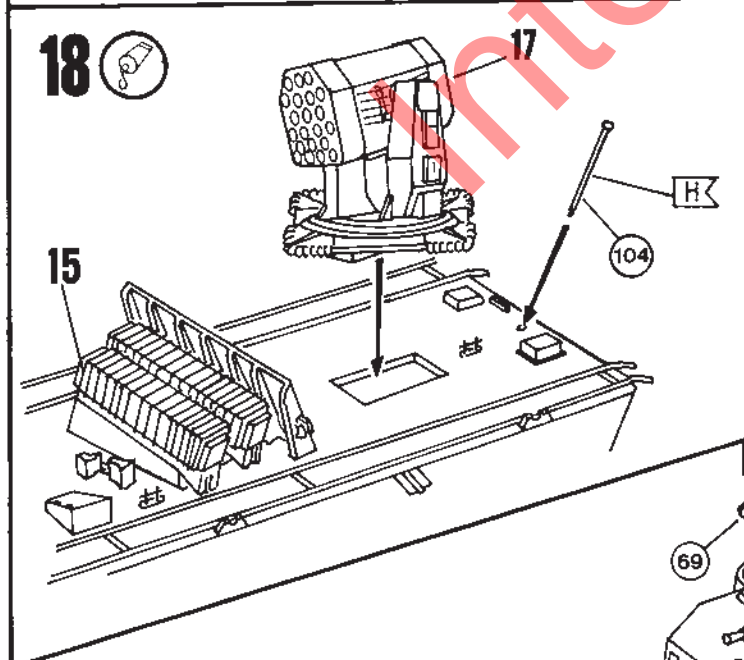
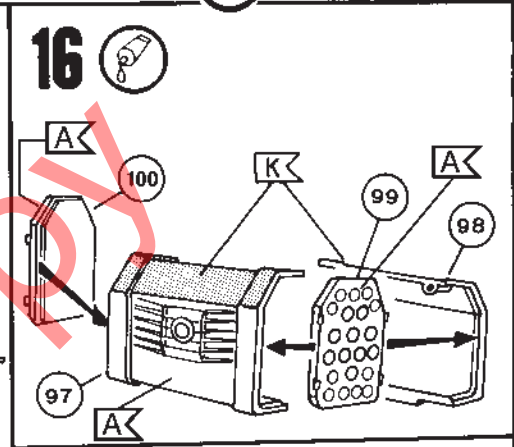
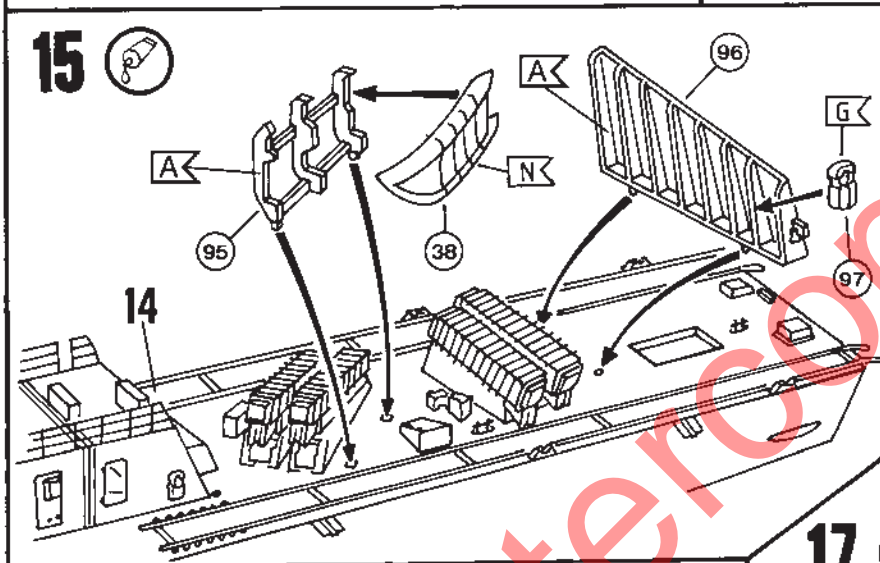
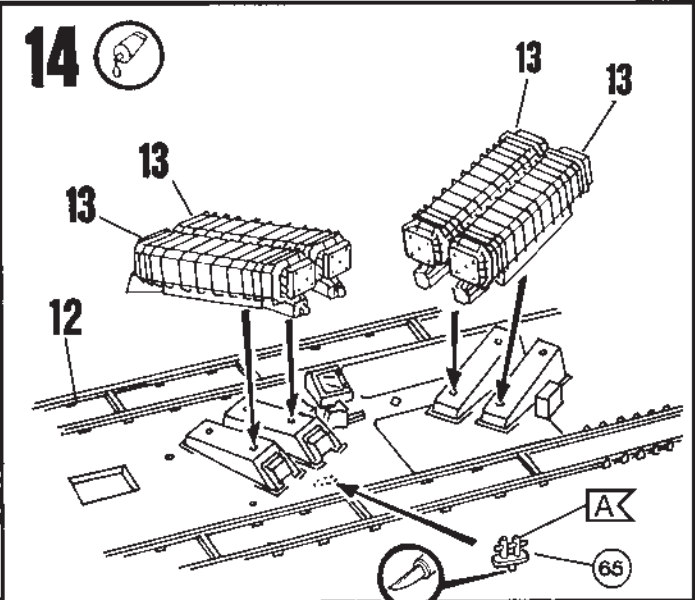
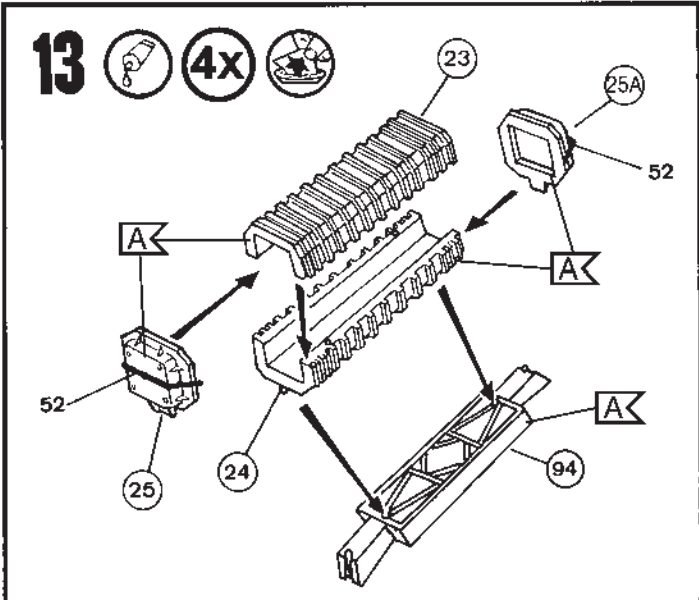


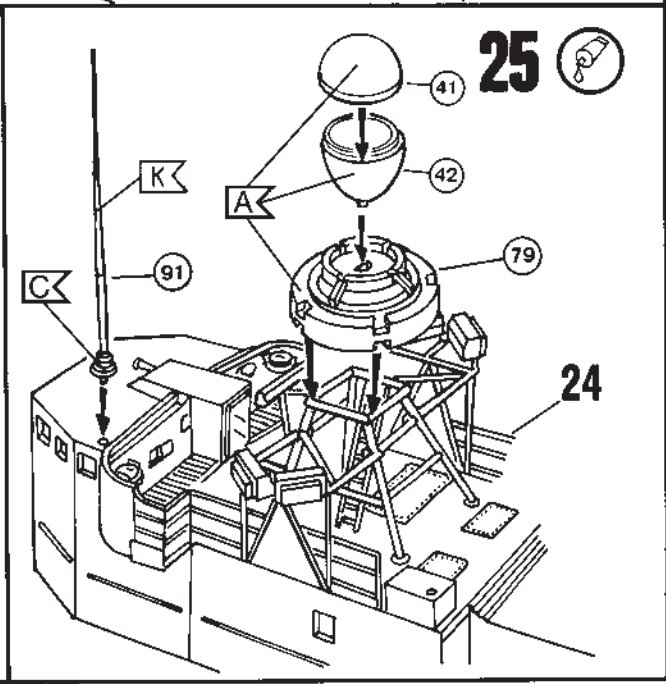
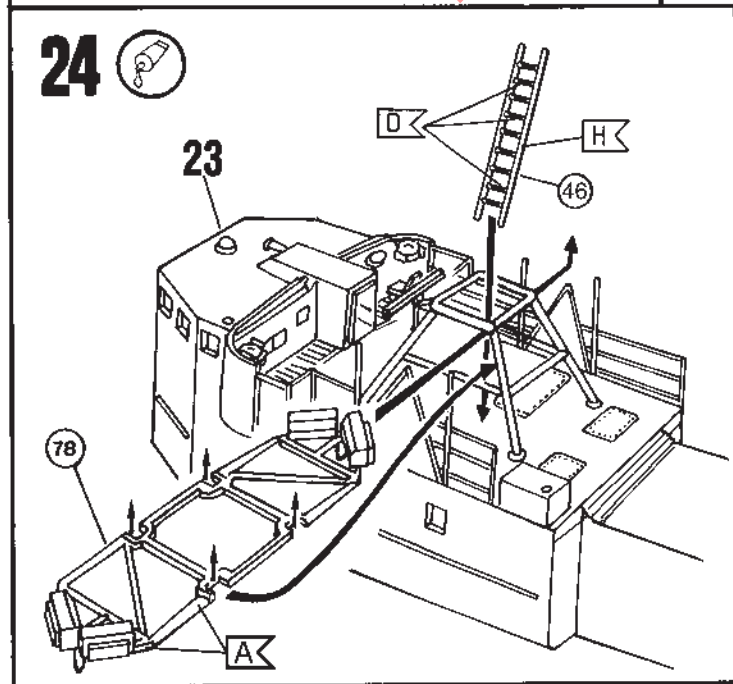
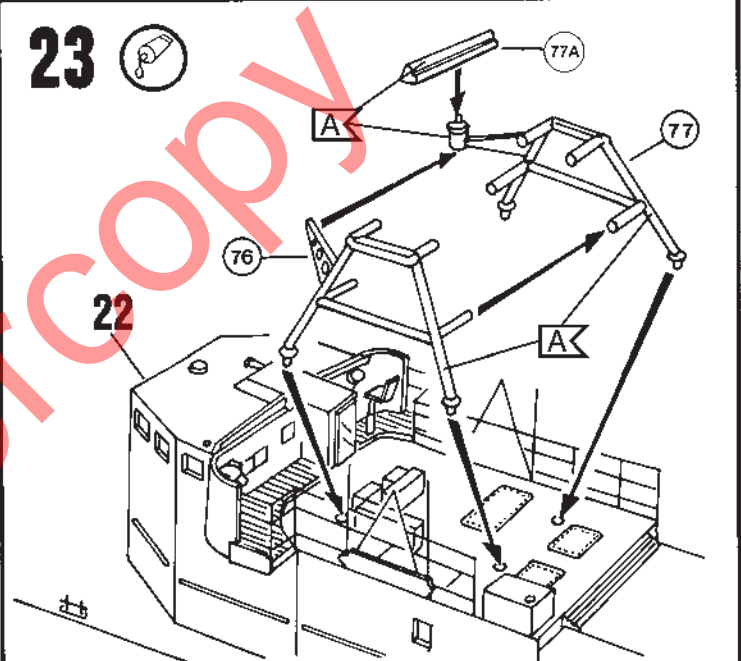
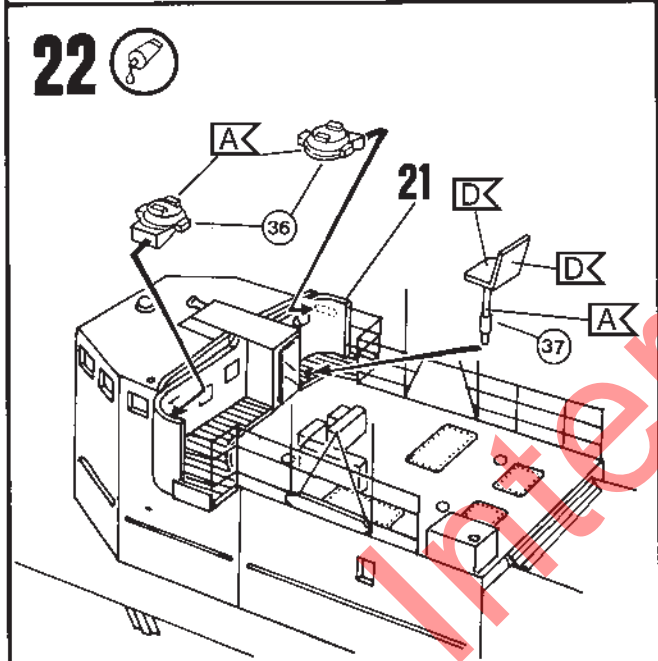
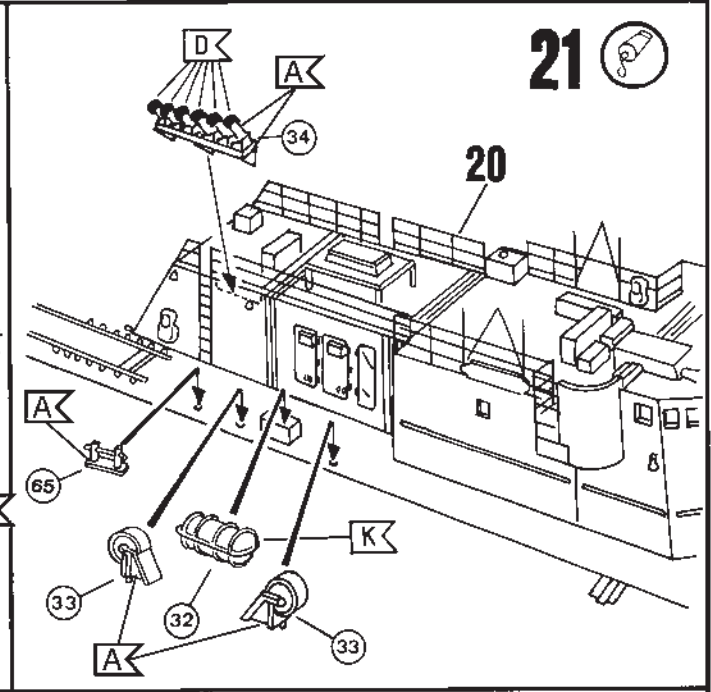
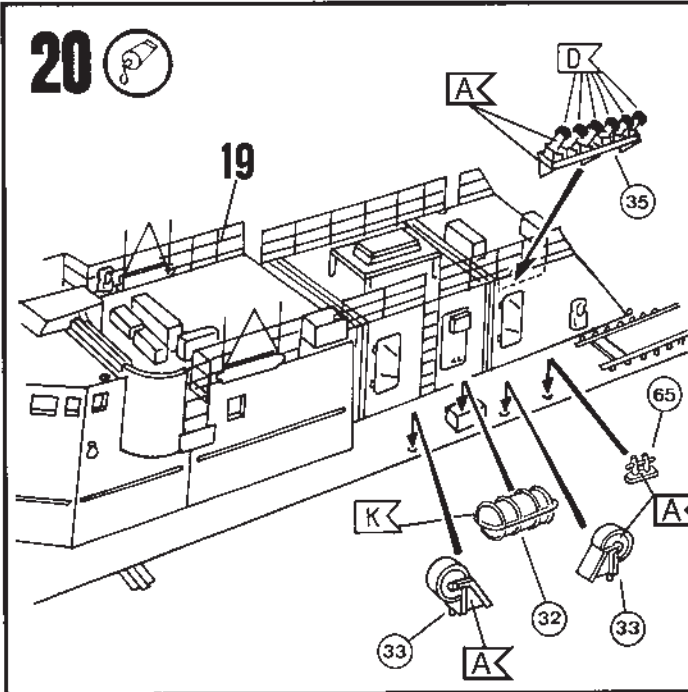
11



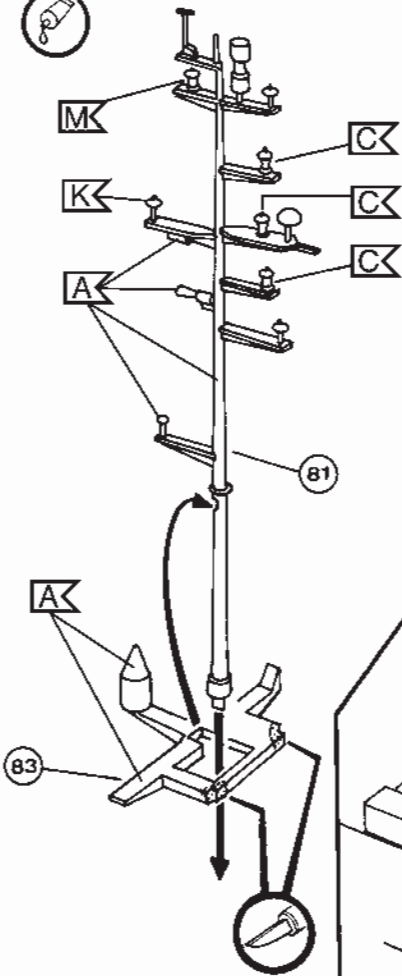
12



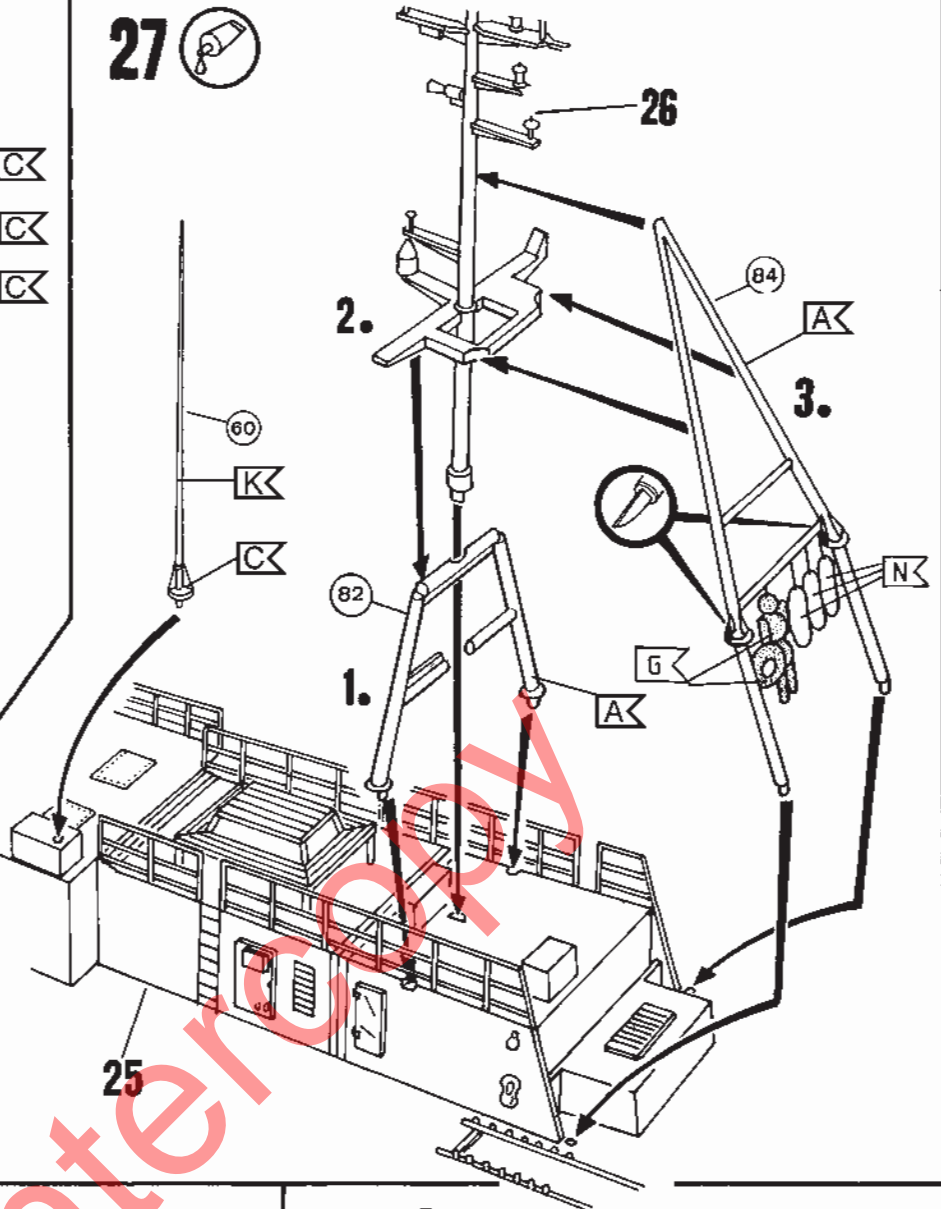




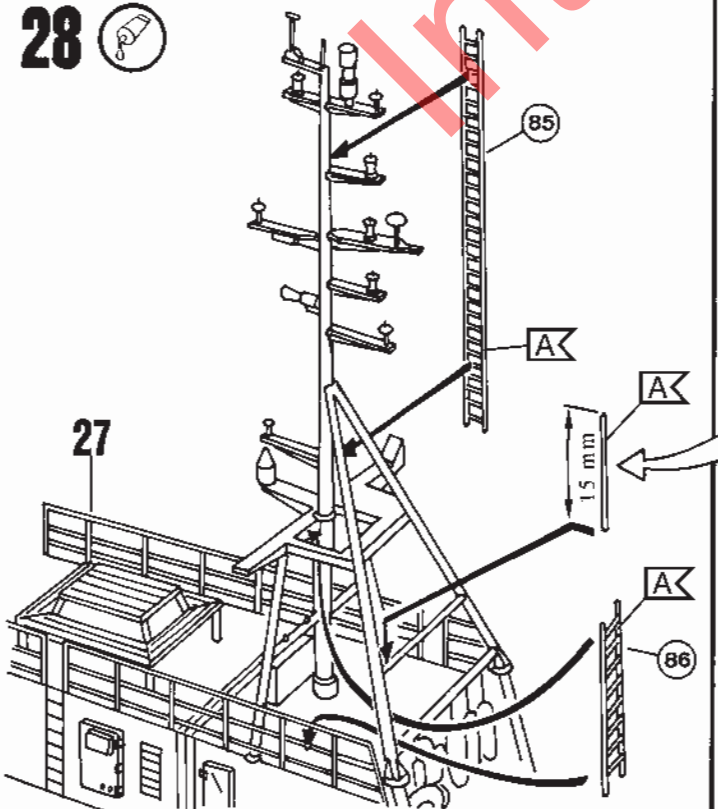
26



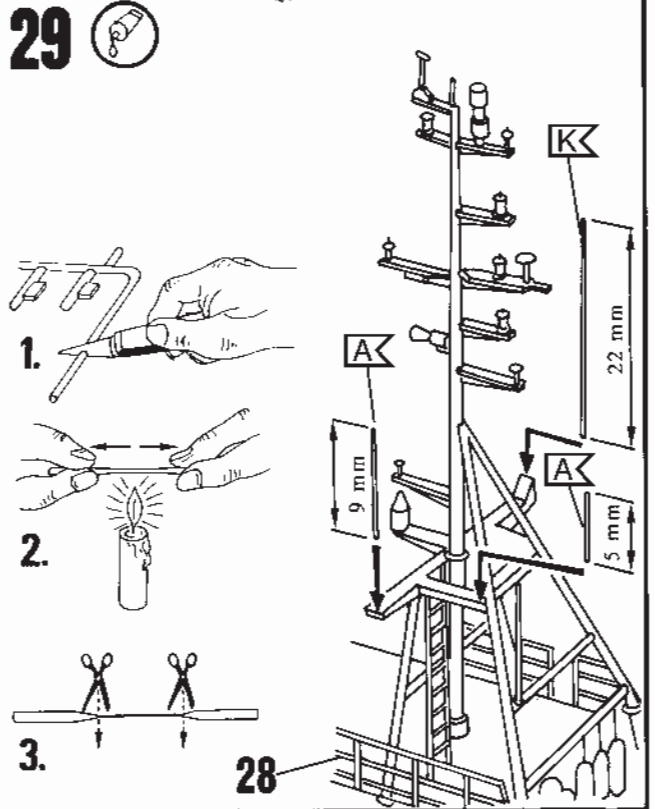
27



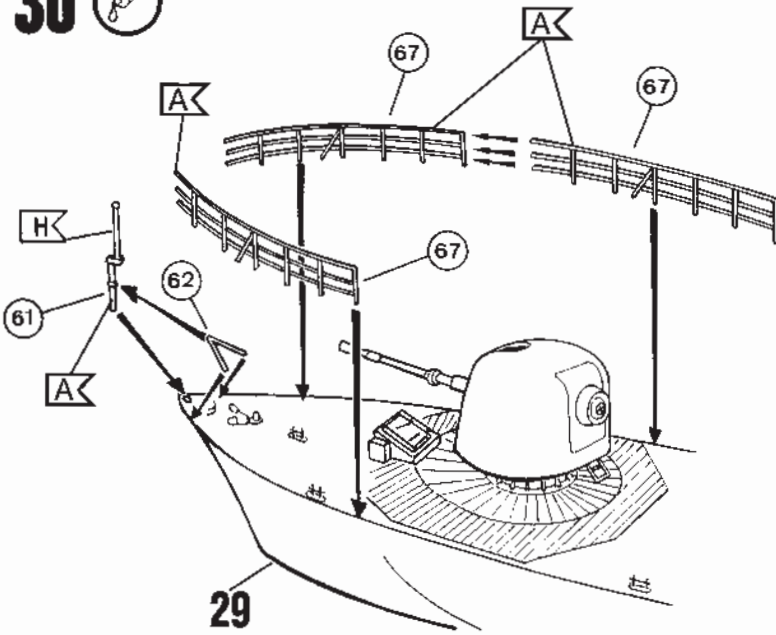
28



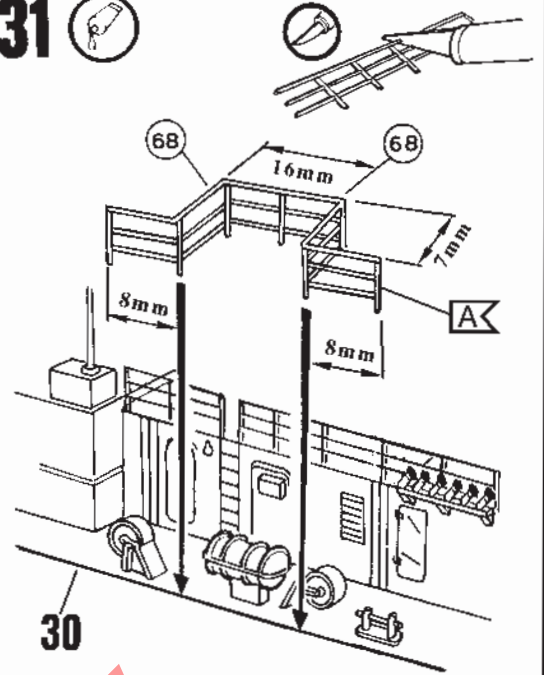
29



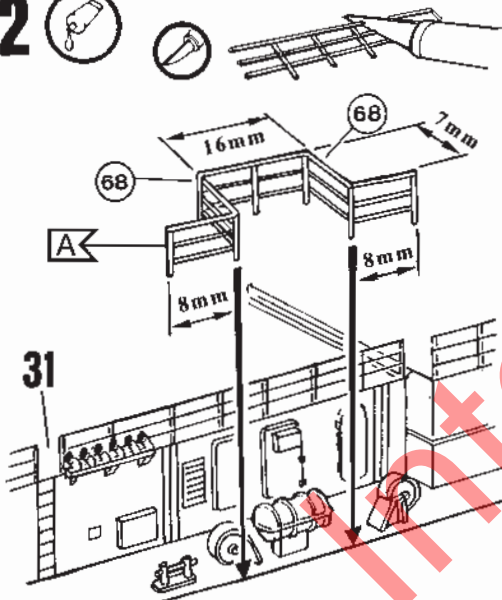
30 



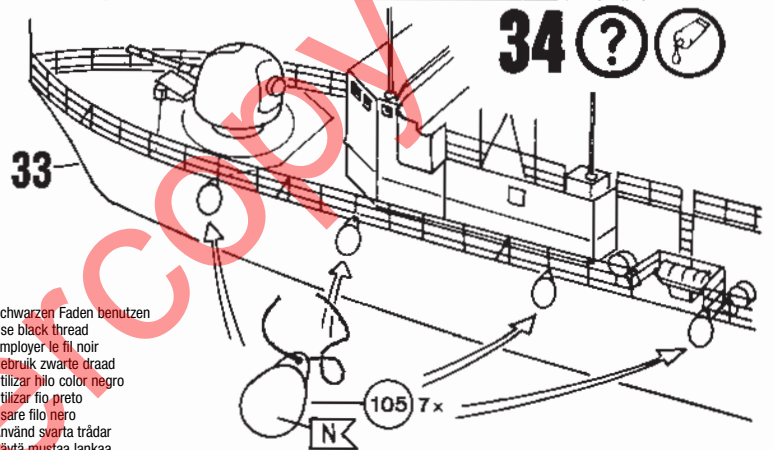
31 



32 



34 

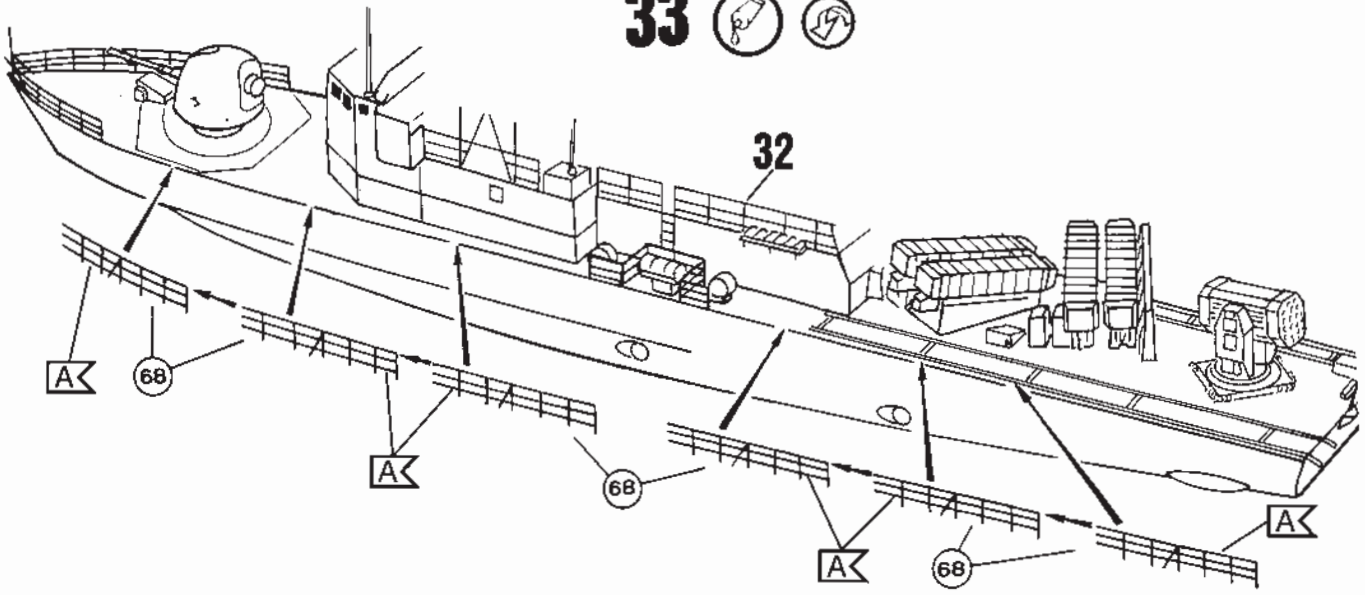


Schwarzen Faden benutzen
 Use black thread
 Employer le fil noir
 Gebruik zwarte draad
 Utilizar hilo color negro
 Utilizar fio preto
 Usare filo nero
 Använd svart tråd
 Käytä mustaa lankaa
 Benyt en sort
 Bruk svart
 Использовать черные нитки
 Użyć czarnej nici
 χρησιμοποιείστε την καφέ μαύρου
 Kahverengi siyah iplik kullanın
 Použit černé vlákno
 barna feketete fonalat kell használni
 Uporabljati črni nit

Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni
 Behoort niet tot de levering
 No incluido
 Non compresi
 Não incluído
 Ikke medsendt
 Ingår ej

Ikke inkluderet
 Eivät sisälly
 Δεν συμπεριλαμβάνεται
 Не содержится
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera
 Ni vsebovano
 İçerisinde bulunmamaktadır
 Neni obsaženo

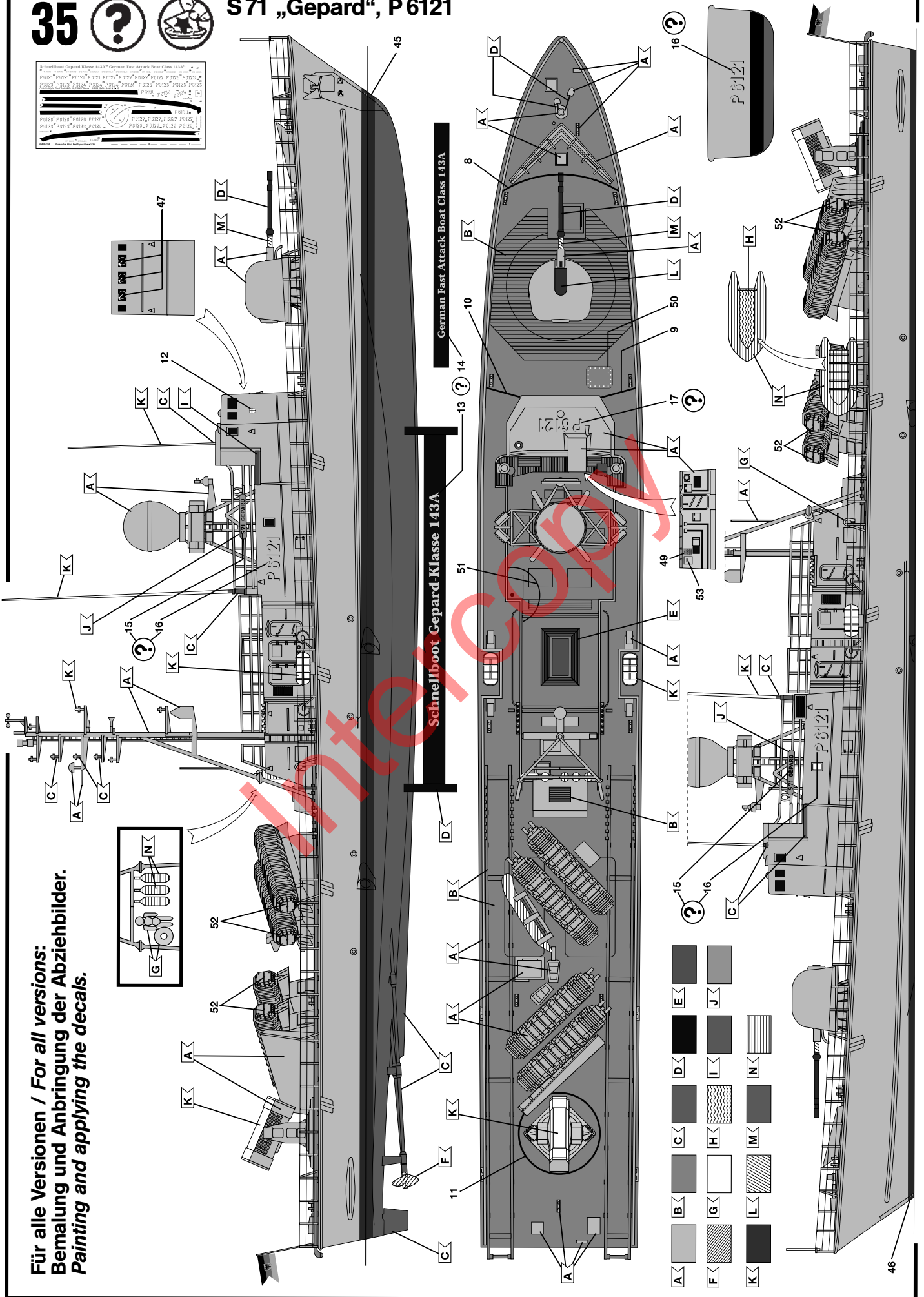
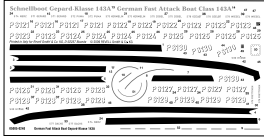
33  



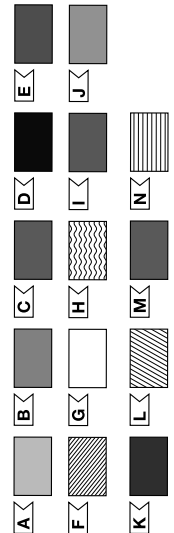
35



S71 „Gepard“, P 6121



Für alle Versionen / For all versions:
Bemalung und Anbringung der Abziehbilder.
Painting and applying the decals.



Schnellboot Gepard-Klasse 143A

Schnellboot Gepard-Klasse 143A

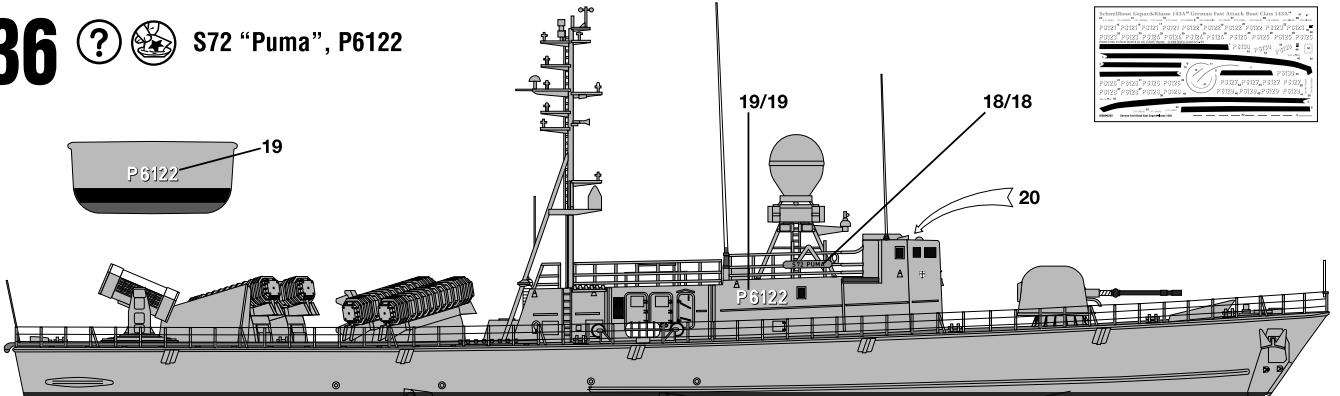
Schnellboot Gepard-Klasse 143A

Schnellboot Gepard-Klasse 143A

36



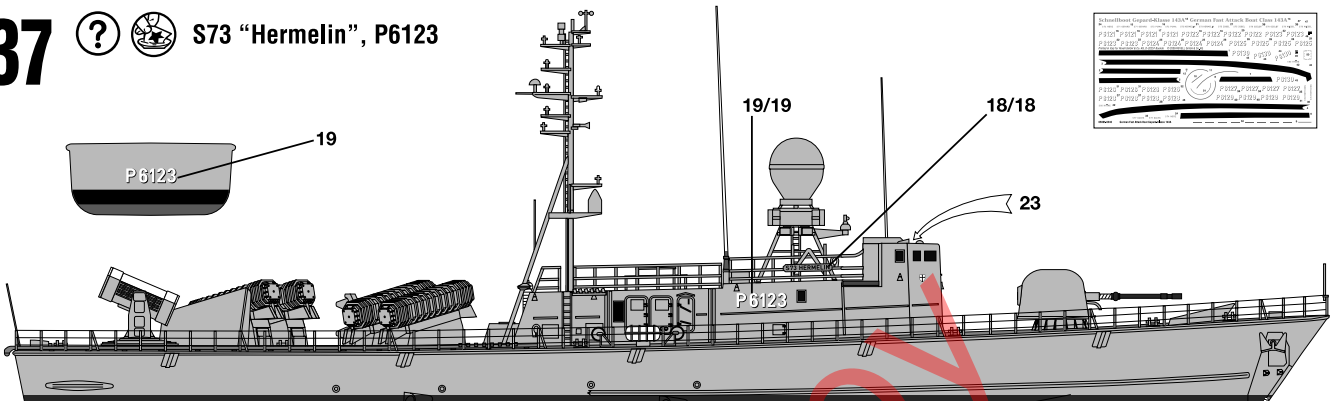
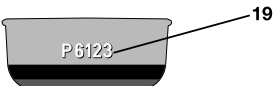
S72 "Puma", P6122



37



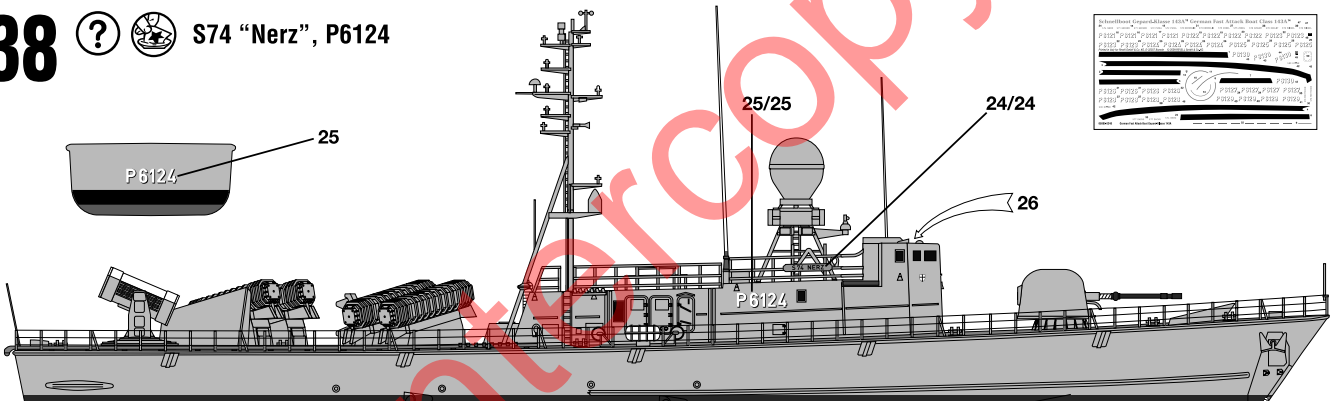
S73 "Hermelin", P6123



38



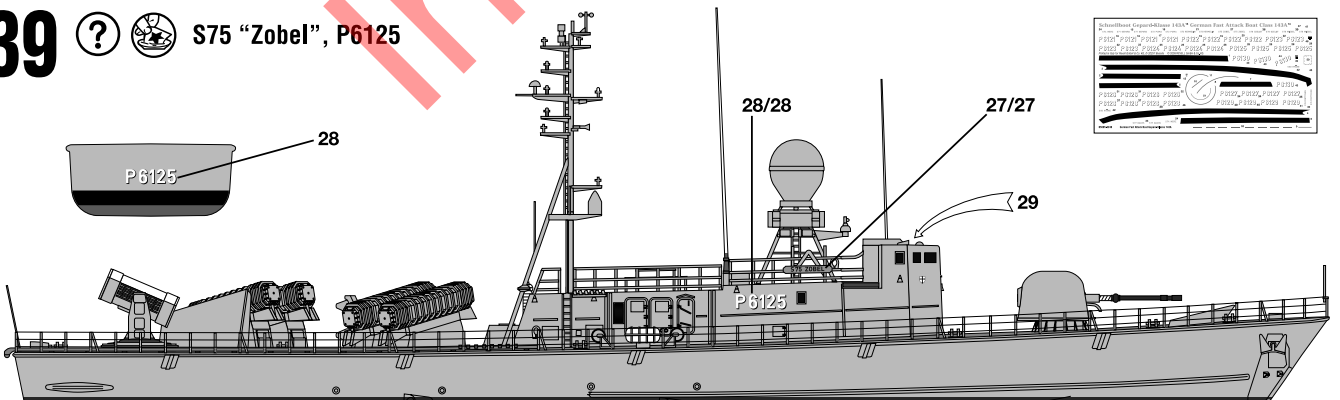
S74 "Nerz", P6124



39



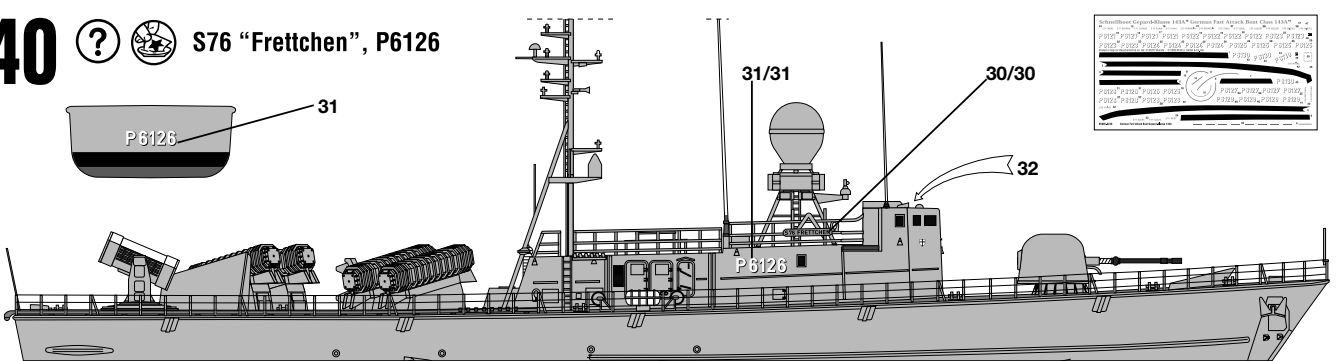
S75 "Zobel", P6125



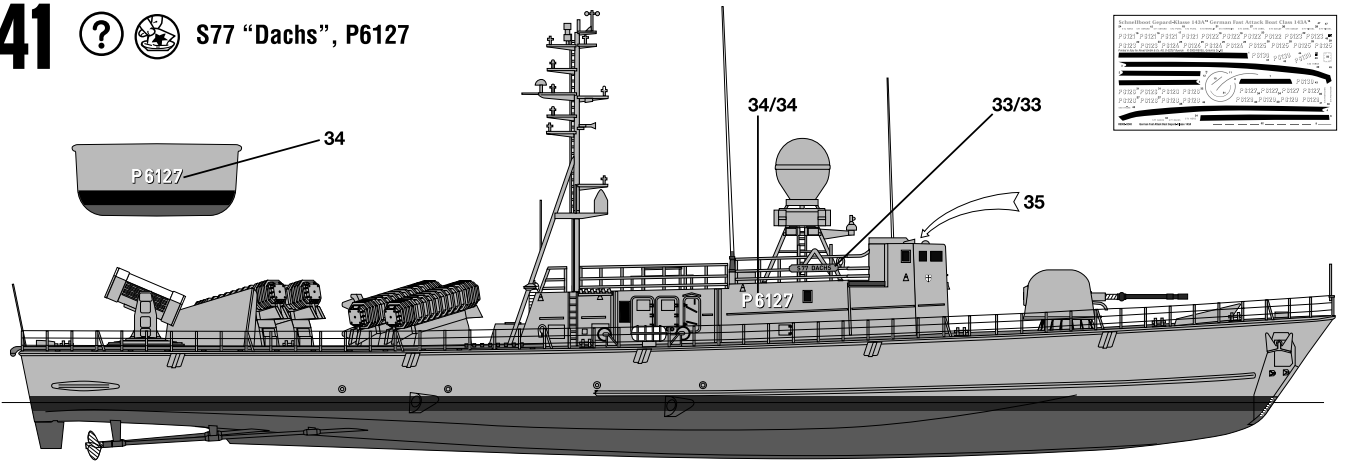
40



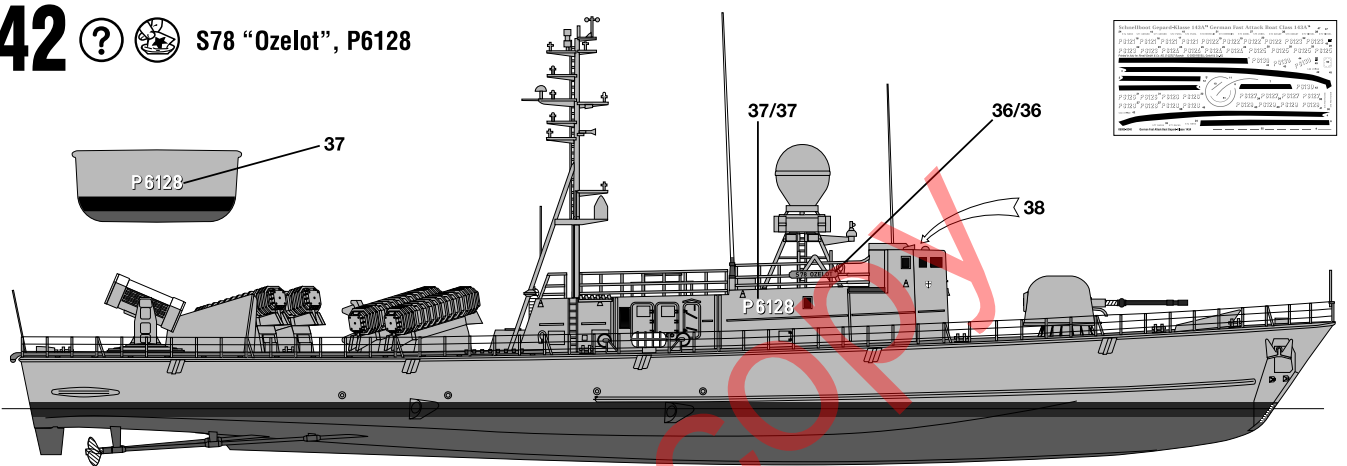
S76 "Frettchen", P6126



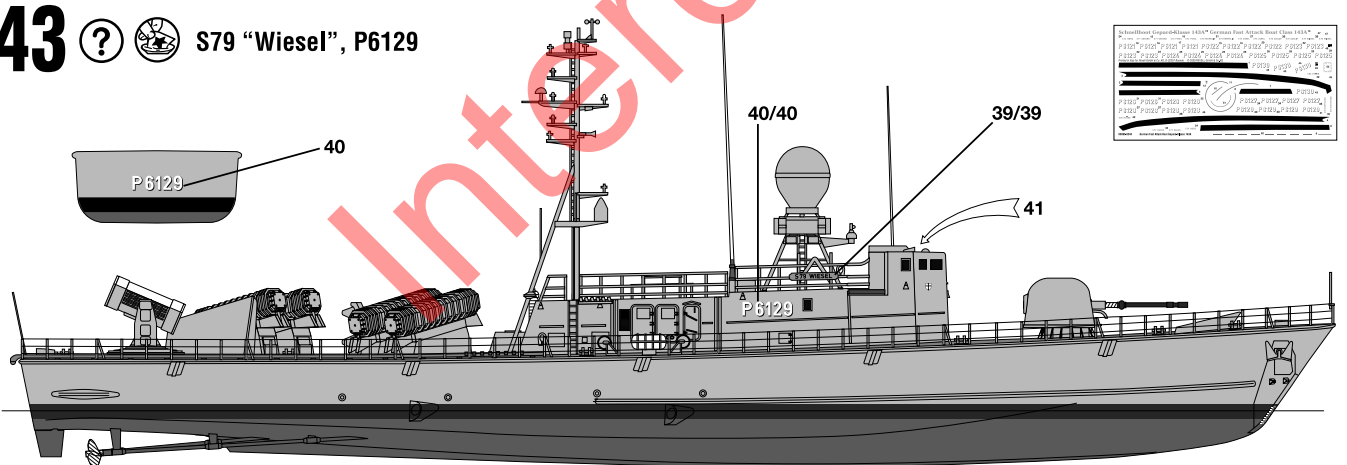
41 ? S77 "Dachs", P6127



42 ? S78 "Ozelot", P6128



43 ? S79 "Wiesel", P6129



44 ? S80 "Hyäne", P6130

